

ÉPISODE DE LA VIE D'UN ARTISTE  
GRANDE SYMPHONIE FANTASTIQUE  
PAR HECTOR BERLIOZ

(R 134, SW 470)

Hector Berlioz (1803–1869), Bahnbrecher und hervorragender Vertreter der französischen Programm-Musik, beendete den ersten Entwurf der *Symphonie fantastique* (op. 14, HBC Nr. 48) zwischen Februar und April 1830. Die Uraufführung des einst so umstrittenen Werkes fand am 5. Dezember 1830 im Konzertsaal des Pariser Conservatoire statt. Liszt wohnte dem Konzert bei, klatschte nach Ertönen der Sinfonie begeistert und bekundete sein Gefallen an der Komposition sowie seine Anerkennung für den Komponisten.<sup>1)</sup> Von diesem Tag an bewunderte und schätzte Liszt die Kunst von Berlioz restlos und förderte sie beachtlich. Seine Korrespondenz und Schriften über das Schaffen von Berlioz sowie seine Klaviertranskriptionen aus den Werken von Berlioz, die er aufs Programm seiner Konzerte setzte, um sie breiten Kreisen bekannt zu machen, legen davon ein beredtes Zeugnis ab. Später, als Liszt in den Jahren 1848 bis 1861 als Kapellmeister in Weimar tätig war, räumte er den Orchesterwerken von Berlioz im Musikleben der Stadt eine hervorragende Stelle ein<sup>2)</sup>

ÉPISODE DE LA VIE D'UN ARTISTE  
GRANDE SYMPHONIE FANTASTIQUE  
PAR HECTOR BERLIOZ

(R 134, SW 470)

Hector Berlioz (1803–1869), the pioneer and most remarkable representative of French romantic programme music finished the first draft of *Symphonie fantastique* (op. 14, HBC No. 48) between February and April 1830. The premiere of this work that gave rise to so much controversy in its own time was given in the concert hall of the Paris Conservatoire on December 5th. Liszt attended the concert and applauded enthusiastically the work and the composer when the symphony was over.<sup>1)</sup> From that day on he became an ardent adherent and admirer, one of the most remarkable supporters of Berlioz's art. In his correspondence as well as writings on Berlioz's work he gave ample evidence of this fact. Liszt's piano transcriptions of Berlioz's works included in the programmes of his own concerts so as to make them widely known and find recognition for them are also witnesses. Later, as a conductor between 1848 and 1861 Liszt let Berlioz's orchestral works assume a prominent role in Weimar's music life.<sup>2)</sup> At the same time, he contributed to mak-

<sup>1)</sup> HBM I, S. 187.

<sup>2)</sup> Am 13. April 1851 dirigierte Liszt die *Harold-Sinfonie* in Weimar. Nach der am 20. März 1852 erfolgten Erstaufführung der Oper *Benvenuto Cellini* von Berlioz die Liszt als „ein zweiter Fidelio“ bezeichnete (ALSS 5, S. 10), wurde sie bis zum 21. November noch sechs weitere Male aufgeführt (JLB, S. 346). Er organisierte Berlioz-Wochen in Weimar, wo Berlioz seine eigenen Werke dirigierte (am 17–21. November 1852 und 16–21. Februar 1855 – HMW, S. 211–212). Berlioz stand dem Orchester als Dirigent bei der Uraufführung von Liszts *Es-Dur Klavierkonzert* am 17. Februar 1855 in Weimar vor (Liszt selbst spielte den Solopart). Am 22. Februar 1855 und 1. März 1856 gab er zudem ein Konzert mit eigenen Werken, um nur die wichtigsten seiner Weimarer Auftritte zu erwähnen (HMW, S. 200, 202–203, 211–212 und JLB, S. 346). Zum Schluß noch ein Zitat aus Liszts Brief an den Organisten und Komponisten August Gottfried Ritter (1811–1885), datiert 30. Oktober 1852 Weimar (JLB, S. 126): „Sie kennen meine Meinung über Berlioz Werke denen eine höhere Bedeutung in der jetzigen Kunst gerechterweise nicht abzuläugnen [sic] ist“.

<sup>1)</sup> HBM I, p. 187.

<sup>2)</sup> On April 13, 1851 Liszt conducted the *Harold Symphony* in Weimar. Berlioz's opera *Benvenuto Cellini* (JLB, p. 346) which Liszt called “a second Fidelio” (ALSS 5, p. 10) was performed on six further occasions between its premiere on March 20, 1852 and November 21. Liszt organized Berlioz-weeks in Weimar where Berlioz conducted his own works (November 17–21, 1852 and February 16–21, 1855–HMW, pp. 211–212.) The first performance of Liszt's *E flat major piano concerto* was given in Weimar on February 17, 1855 under Berlioz's baton (Liszt played the piano solo). On February 22, 1855 and March 1, 1856 he gave a concert each of his own works—to mention only the most important of his appearances in Weimar (HMW, pp. 200, 202–203, 211–212 and JLB, p. 346). And finally, let us quote Liszt writing to the organist and composer August Gottfried Ritter (1811–1885) on October 30, 1852 from Weimar: “You know my opinion about Berlioz's works which cannot fairly be denied a higher significance in present-day art.” (JLB, p. 126).